



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU  
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIČEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA  
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt.hr, www.hzt.hr

FUCHS MAZIVA d.o.o.  
I Krmice 8, Domaslovec  
10 430 SAMOBOR

Klasa: ~~050-03-01/10-3441-~~

Ur. br.: ~~03-01/10-1772-~~

U Zagrebu, ~~03.08.2010.~~

POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA  
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA  
TOKSIKOLOGIJU

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **ANTISEPT E 12 PLUS** (Šifra proizvoda – NEMA) proizvođača **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH**, Njemačka s datumom izdanja **29.07.2010.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 39/09). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. Franjo Plavšić



Naziv  
proizvoda**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

**1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI****1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka**

- Naziv proizvoda: ANTISEPT E 12 PLUS
- Sinonimi: -
- Broj registracije: -
- Šifra proizvoda: -

**1.2. Uporaba tvari/pripravaka**

- Namjena proizvoda: Baktericid i fungicid za njegu emulgirajućih tekućina. Biocidni pripravak.
- Način uporabe: Ulijeva se ručno u određenim omjerima u spremnik stroja za obradu metala.

**1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi**

- Proizvođač/ uvoznik/ distributer: FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH/  
FUCHS MAZIVA d.o.o.

Adresa: I Krmica br. 8, Domaslovec  
10430 Samobor

Tel. 00-385-1 33 80 525

Faks 00-385-1 33 80 527

Odgovorna osoba za STL:

e-mail:

**1.4. Telefon za izvanredna stanja**

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112
- Broj telefona za medicinske informacije: 00-385-01-23-48-342

**2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI****- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:**

- na ljudsko zdravlje: Nadražuje oči i kožu. U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
- na okoliš: Nema podataka
- fizikalno-kemijski učinci: Nema podataka

**- Posebne opasnosti: Nema****- Glavni simptomi učinaka:**

- Udisanje: Ne očekuje se, međutim ako se proizvod nađe u zraku u obliku para ili aerosola mogući su kašalj, curenje iz nosa, otežano disanje.
- Koža: Mogući su crvenilo, svrbež i peckanje, a kasnije i pojava boli i otekline.
- Oči: Crvenilo, suzenje, peckanje i bol
- Gutanje: Mogući mučnina, povraćanje, proljev i bolovi u trbuhu.

**- Pregled izvanrednih stanja: Nema podataka****3. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA**

- Tvar:

Pripravak



Naziv  
proizvoda

**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

**Mješavina mineralnog ulja, anionskih i neionskih spojeva u kombinaciji s antikoroziivnim dodatcima i stabilizatorima na bazi masnih alkohola.**

**- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

Naziv tvari	%	EINECS/ CAS broj	Znakovi opasnosti	Oznake upozorenja	Broj registracije
Tetrahidro-1,3,4,6-tetrakis(hidroksimetil)imidazo[4,5-d]imidazol-2,5(1H,3H)-dion	<25	226-408-0/ 5395-50-6	Xi	R: 43	-
3,3'-metilenbis[5-metiloksazolidin]	<5	266-235-8/ 66204-44-2	C	R: 21/22-34-52	-
(etilendioksi)dimetanol	<5	222-720-6/ 3586-55-8	Xn	R: 22-38-41	-
Formaldehid	<0,5	200-001-8/ 50-00-0	T	R: 23/24/25-34-40-43	-

#### 4. MJERE PRVE POMOĆI

**- Mjere za pružanje prve pomoći:**

- nakon udisanja: Osobu izvesti na svježi zrak i smirivati je. Ako se pojave bilo kakvi simptomi potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s kožom: Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću. Zahvaćeno područje ispirati vodom i blagom sapunicom kroz otprilike 15-20 minuta, a ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke i laganim mlazom vode ispirati svako oko naizmjenično u trajanju od najmanje 15 minuta, te ako su simptomi pojave i zadrže potražiti pomoć okuliste.
- nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom, te ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

- Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika:** Ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu, ponijeti sa sobom ovaj sigurnosno-tehnički list uz napomenu da se radi o vodotopivom sredstvu za obradu metala.

- Posebna sredstva za pružanje prve pomoći** -

#### 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

**- Sredstva za gašenje požara:**

- Prikladna: CO<sub>2</sub>, teška zračna pjena, inertni plin FM 200 ili INERGEN, vodena magla
- Ne smiju se upotrebljavati: Vodeni mlaz, osim vodene magle za hlađenje zatvorenih spremnika.

Naziv  
proizvoda**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Nema podataka
- Posebne metode za gašenje požara: Proizvod nije zapaljiv. Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u skladištu.
- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137) za zaštitu vatrogasaca prilikom gašenja požara u zatvorenom prostoru..
- Posebne opasnosti izloženosti: Nema podataka

## 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- Osobne mjere opreza: Uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8. Osobe koje nisu direktno uključene u proces spašavanja skloniti na sigurno odstojanje/udaljiti.
- Mjere zaštite okoliša: Spriječiti istjecanje i izlivanje u vodotokove i drenažne sustave postavljanjem pješčanih (mogu se koristiti i slični materijali) brana i pregrada. Omogućiti dobru ventilaciju. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.
- Metode čišćenja i skupljanja: Kod istjecanja većih količina iz oštećenog spremnika crpkom u sigurnosnoj izvedbi potrebno je pretočiti proizvod u prazan spremnik, ukloniti ostatak s tla absorpcijom uz upotrebu materijala koji upijaju poput piljevine, pijeska, mineralnih upijajućih sredstava i sl.  
Kod malih istjecanja proizvod prekriti pijeskom i prebaciti u prazne spremnike koji se mogu hermetički zatvoriti. Otpadni materijal i uklonjen kontaminirani površinski sloj tla staviti u spremnike koji se mogu čvrsto zatvoriti i označiti te do zbrinjavanja skladištiti u dobro prozračenim prostorijama. Predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- Dodatna upozorenja: Nema podataka

## 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

### 7.1. Rukovanje:

- mjere opreza Koristiti proizvod samo u dobro provjetrenim prostorijama. Držati daleko od izvora topline i paljenja. Ne koristiti iskreće alate.
- napuci za sigurno rukovanje Ne pušiti, piti ni jesti u prostoriji s opasnom tvari. Izbjegavati dodir s kožom i očima. U redovitim radnim uvjetima nositi pamučno ili slično radno odijelo, obuću koja obuhvaća cijelo stopalo, propisane rukavice od nitrilne gume ili sličnog materijala, zaštitne naočale ili vizir.

### 7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

- Prikladni: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od topline.



Naziv  
proizvoda

**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

Neprikladni: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.).

**- Ambalažni materijali:**

Prikladni: Originalni spremnik proizvođača.

Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala

**7.3. Posebna uporaba: Nema**

**8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA**

**8.1. Granične vrijednosti izlaganja**

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Formaldehid	2 (2,5 mg/m <sup>3</sup> )	-

**- Postupci praćenja:**

**8.2. Nadzor izloženosti**

**- Sažetak mjera upravljanja rizikom:** Proizvod ne sadrži dovoljne količine štetnih materijala čije bi količine trebalo pratiti na mjestu primjene

**8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu**

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Otvoriti poklopac spremnika sredstva za obradu metala na stroju i uliti potrebnu količinu proizvoda u već postojeće sredstvo. Količin se određuje prema volumenu spremnika.

Opće zaštitne mjere: Paziti da ne dođe do izlivanja tekućine po podu jer postoji opasnost od skliskosti i izlivanja u odvođe.

**Mjere osobne zaštite**

zaštita organa za disanje: Uz osiguranje dobre ventilacije nije potrebna. Ukoliko koncentracija para otapala prijeđe GVI ili se proizvod nađe u zraku u obliku aerosola koristiti polumasku ili masku s kombiniranim filtrom A-B-P

zaštita ruku: Zaštitne rukavice od PVC-a, nitrilne gume ili neoprenske gume (HRN EN 374).

zaštita očiju: Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica (HRN CR 13464) preporučene tijekom manipulacije, pretakanja i miješanja sredstva

zaštitu kože: U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću, zaštitnu obuću (koja obuhvaća cijelo stopalo).

**- Posebne higijenske mjere:** U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke i preporučljivo je mazati ruke zaštitnom kremom. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

**8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša**

**- Sažetak mjera upravljanja rizikom:** -

**9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA**



Naziv  
proizvoda

**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

### 9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje: Tekućina
- Boja: žućkasta
- Miris: Oštar

### 9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- pH vrijednost (navesti i konc. i temp): 9,0 (1 g/l na 20°C)
- Vrelište/područje vrenja: °C Nema podataka
- Plamište: °C Nije primjenjivo
- Zapaljivost (kruta tvar, plin) °C Nije primjenjivo
- Granice eksplozivnosti: vol. % Proizvod nije eksplozivan
- Oksidirajuća svojstva: Nema podataka
- Tlak pare: Pa Nema podataka
- Relativna gustoća na 15°C g/cm<sup>3</sup> 1.276
- Topljivost (uz naznaku otapala): g/L Nema podataka.
- Topljivost u vodi: g/L Proizvod je potpuno topljiv.
- Koeficijent raspodjele-oktanol/voda logPow Nije primjenjivo
- Viskoznost na 40°C: mm<sup>2</sup>/s Nije primjenjivo
- Gustoća pare: kg/m<sup>3</sup> Nema podataka
- Sadržaj hlapivog: Nema podataka

### 9.3. Ostale informacije

- Miješanje s drugim tvarima: -
- Topljivost u mastima (navesti otapalo): g/L Nema podataka
- Provodljivost: S/m Nema podataka
- Talište/područje taljenja: °C Nema podataka
- Skupina plinova: Nema podataka
- Temperatura samozapaljenja: °C Proizvod nije samozapaljiv
- Temperatura raspada: °C Nema podataka
- Ostalo: Nema podataka

## 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

- 10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati: Proizvod je stabilan pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja
- 10.2. Materijali koje treba izbjegavati: Jaki oksidansi.
- 10.3. Opasni proizvodi raspada: formaldehid
- Posebne opasnosti: Nema ih pri normalnim uvjetima rada.

## 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

Naziv  
proizvoda**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

**- Akutni unos**

na usta (LD<sub>50</sub>): 2400 mg/kg - štakor  
preko pluća (LC<sub>50</sub>): Nema podataka.  
kožom (LD<sub>50</sub>): Nema podataka.

**- Kronični unos**

na usta (LD<sub>50</sub>): Nema podataka.  
preko pluća (LC<sub>50</sub>): Nema podataka.  
kožom (LD<sub>50</sub>): Nema podataka.

**- Nadraživanje/nagrivanje**

kože: Da, nadraživanje kože i sluzokože.  
očiju: Da, nadraživanje  
dišnih putova: Nema podataka

**- Preosjetljivost**

kože: Da  
dišnih putova: Nema podataka

**- Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** Nema podataka

**-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** Nema podataka

**- Posebni učinci**

mutagenost:: Nema podataka.  
karcinogenost:: Nema podataka.  
smanjenje plodnosti: Nema podataka.  
štetno djelovanje na plod: Nema podataka.  
štetno djelovanje na potomstvo: Nema podataka.  
drugo (npr. endokrini disruptori): Nema podataka.

**- Toksikokinetske značajke:** Nema podataka.

**- Zabrane i ograničenja:** Nema podataka.

**- Drugo:** -

**12. EKOLOŠKI PODACI****12.1. Ekotoksičnost**

- za organizme u vodi: LC50/96 h: 100-150 mg/l (riba)  
- za organizme u tlu: Nema podataka.  
- za biljke i kopnene životinje: Nema podataka.

**12.2. Pokretljivost**

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša:

**Metoda:**

Proizvod je potpuno topiv u vodi.



Naziv  
proizvoda

**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

- površinska napetost: Nema podataka.
- apsorpcija/desorpcija: Nema podataka.
- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): Nema podataka.

### 12.3. Postojanost/razgradljivost

- biorazgradnja: Nema podataka.
- drugi procesi razgradnje: Nema podataka.
- razgradnja u otpadnim vodama: Nema podataka.

### 12.4. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka.

### 12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka.
- **Ostali podaci:** Proizvod može zagaditi pitku vodu ako se izlije i prodre u tlo

## 13. ZBRINJAVANJE

### - Način postupanja s otpadom:

Ostaci od proizvoda: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju. Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

Onečišćena ambalaža: Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- **Važeći propisi:** Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

## 14. PODACI O PRIJEVOZU

### - Klasifikacijske oznake za prijevoz:

Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:

kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID): nema

UN broj: - klasa: skupina pakiranja:

vodeni putovi u zemlji (ADNR): nema

UN broj: - klasa: skupina pakiranja:

pomorski prijevoz (IMDG): nema

UN broj: - klasa: skupina pakiranja:

zračni prijevoz (ICAO/IATA): nema

UN broj: - klasa: skupina pakiranja:

- **Dodatni propisi:** Zakon o prijevozu opasnih tvari

Naziv  
proizvoda**ANTISEPT E 12 PLUS**

Datum: 29.07.2010.

Izdanje: I

**- Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza:** Nema**15. PODACI O PROPISIMA****- Primjenjivi propisi:** Zakon o kemikalijama, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju kemikalija, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista**- Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti**DA  NE **- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)****Znakovi opasnosti:****Oznake upozorenja:** R: 36/38 Nadražuje oči i kožu  
43 U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost**Oznake obavijesti** S: 24 Spriječiti dodir s kožom  
26 Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika  
28 Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno vode  
37/39 Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice**16. OSTALI PODACI****- Značenje oznaka upozorenja (R):****- Promjene u odnosu na prethodno izdanje:****- Ostali podaci:****PRILOG:  
SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**